

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

15 JULI 1998

WETSONTWERP

**tot omzetting van de
Richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995
van het Europees Parlement en de
Raad betreffende de bescherming van
natuurlijke personen in verband met
de verwerking van persoonsgegevens
en betreffende het
vrij verkeer van die gegevens**

AMENDEMENTEN

Nr. 51 VAN DE HEER DUQUESNE c.s.
(Subamendement op amendement nr. 31, Stuk nr. 1566/4)

Art. 4

In de voorgestelde § 6, het eerste lid vervangen als volgt :

«De artikelen 6, 8, 9, 10, §1, 12 en 13 zijn niet van toepassing na een machtiging door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit, op de door het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen beheerde verwerking van gegevens betreffende personen die ervan verdacht worden in een be-

Zie:

- 1566 - 97 / 98 :

- Nr. 1 : Wetsontwerp.
- Nr. 2 : Bijlagen.
- Nrs. 3 tot 5 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

15 JUILLET 1998

PROJET DE LOI

**transposant la Directive 95/46/CE
du 24 octobre 1995 du Parlement
européen et du Conseil relative à la
protection des personnes physiques
à l'égard du traitement des données
à caractère personnel et à la libre
circulation de ces données**

AMENDEMENTS

N° 51 DE M. DUQUESNE ET CONSORTS
(Sous-amendement à l'amendement n° 31, Doc. n° 1566/4)

Art. 4

Dans le § 6 proposé, remplacer l'alinéa 1er par ce qui suit :

«Les articles 6, 8, 9, 10, § 1^{er}, 12 et 13 ne sont pas applicables après autorisation accordée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, au traitement de données, géré par le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités, qui concernent des personnes suspectées dans un dossier déterminé de

Voir:

- 1566 - 97 / 98 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Annexes.
- N°s 2 à 5 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

paald dossier van vermissing of seksuele uitbuiting, een misdaad of een wanbedrijf te hebben gepleegd. Die gegevens moeten, wanneer ze ter kennis van het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen worden gebracht, onverwijld aan de rechterlijke overheden worden overgezonden. Na het verstrijken van een termijn, die in gemeen overleg met de rechterlijke overheden wordt bepaald, zijn de artikelen 10, 12 en 13 van toepassing op de verwerking van die gegevens.

Het besluit bepaalt de duur en de voorwaarden van de machtiging, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.»

VERANTWOORDING

Ons inziens moet in de wet zeer duidelijk worden aangegeven dat het Europees Centrum de plicht heeft de gegevens betreffende eventuele verdachten waarvan het kennis zou dragen, onverwijld over te zenden, meer bepaald via de *hotline*.

Aangezien het Europees Centrum voorts geen politionele of gerechtelijke instantie is, menen wij dat de rechten op informatie, inzage en verbetering als bepaald bij de wet van 8 december 1992 van toepassing moeten zijn op de door dat Centrum opgezette gegevensverwerking. Doordat het onontbeerlijk is de politionele en rechterlijke overheden in staat te stellen de eerste daden van onderzoek te verrichten, zullen die rechten pas van toepassing zijn op die gegevensverwerking na een bepaalde tijd, die zal variëren naar gelang van elk concreet dossier en in gemeen overleg met de betrokken rechterlijke overheden zal worden bepaald.

Nr. 52 VAN DE HEER DUQUESNE c.s.
(Subamendement op amendement nr. 31, Stuk nr. 1566/4)

Art. 4

De voorgestelde § 6 aanvullen met het volgende lid :

«De door het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen beheerde verwerkingen van gegevens worden bewaard voor een beperkte tijd die overeenkomt met de tijdsperiode welke dat Centrum nodig heeft om aan de weet te komen of de rechterlijke overheden die gegevens hebben ontvangen en daarop gevolg hebben gegeven.»

VERANTWOORDING

Overeenkomstig het door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer uitgebrachte advies, worden de persoonsgegevens betreffende eventuele verdachten uitsluitend verwerkt om ze aan de rechterlijke overheden over te zenden, aangezien het Centrum niet zelf onderzoek mag verrichten. De duur van de verwerking van die persoonsgegevens moet bijgevolg worden beperkt naar ge-

disparition ou d'exploitation sexuelle d'avoir commis un crime ou un délit. Ces données doivent, lorsqu'elles sont portées à la connaissance du Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités, être transmises immédiatement aux autorités judiciaires. Après l'écoulement d'un délai, fixé de commun accord avec les autorités judiciaires, les articles 10, 12 et 13 sont d'application au traitement de données.

L'arrêté détermine la durée et les conditions de l'autorisation après avis de la commission de la protection de la vie privée.»

JUSTIFICATION

Nous estimons qu'il convient de préciser très clairement dans la loi que le Centre européen a l'obligation de transmettre immédiatement les données concernant d'éventuels suspects dont il aurait eu connaissance, notamment via la *hotline*.

Par ailleurs, dans la mesure où le Centre européen n'est pas une autorité policière ou judiciaire, nous estimons que les droits d'information, d'accès et de rectification prévus par la loi du 8 décembre 1992 doivent s'appliquer au traitement de données établi par ce Centre. Cependant, dans la mesure où il est nécessaire de permettre aux autorités policières et judiciaires d'effectuer les premiers devoirs d'enquête, ces droits ne seront d'application au traitement de ces données qu'après un laps de temps qui variera en fonction de chaque dossier concret et qui sera arrêté, de commun accord, avec les autorités judiciaires concernées.

N° 52 DE M. DUQUESNE ET CONSORTS
(Sous-amendement à l'amendement n° 31, Doc. n° 1566/4)

Art. 4

Compléter le § 6 par l'alinéa suivant :

«Les traitements de données gérés par le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités sont conservés pendant une durée limitée équivalente au laps de temps nécessaire à ce Centre pour savoir si les autorités judiciaires ont reçu ces données et si elles y ont donné suite.»

JUSTIFICATION

Conformément à l'avis rendu par la Commission de la protection de la vie privée, les données personnelles concernant d'éventuels suspects sont traitées dans le seul but de les transmettre aux autorités judiciaires, dans la mesure où il ne revient pas au Centre d'effectuer lui-même des enquêtes. Il convient donc de limiter la durée du traitement de ces données à caractère personnel, en fonction des

lang van wat wordt nagestreefd : voor het Europees Centrum moet het gaan om de tijd die nodig is om te achterhalen of die gegevens aan de autoriteiten werden overgezonden en wat ermee werd gedaan.

Nr. 53 VAN DE HEER DUQUESNE c.s.

(Subamendement op amendement nr. 31, Stuk nr. 1566/4)

Art. 4

De voorgestelde § 6 aanvullen met het volgende lid :

«De leden van het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen die verwerkingen van gerechtelijke gegevens dienen te beheren, zijn tot geheimhouding verplicht. Elke schending van die geheimhoudingsplicht wordt gestraft overeenkomstig het bepaalde in artikel 458 van het Strafwetboek.»

VERANTWOORDING

Zoals de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer eraan heeft herinnerd in haar advies 10/98 van 12 maart 1998 in verband met de oprichting van een Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen, kunnen gerechtelijke gegevens slechts worden verwerkt indien de personen die gemachtigd zijn om dat te doen tot geheimhouding verplicht zijn. Gelet op de aard van de persoonsgegevens die door het Centrum zullen worden verwerkt, zijn wij net als de Commissie van mening dat duidelijke wettelijke bepalingen moeten worden aangenomen die voldoende waarborgen bieden dat de vertrouwelijkheid in acht wordt genomen van de gerechtelijke gegevens die de personeelsleden van het Europees Centrum kunnen inwinnen, ongeacht of het gaat om via de *hotline* verkregen inlichtingen of om inlichtingen die zij in het raam van hun contacten met de rechterlijke overheden hebben ingewonnen.

Nr. 54 VAN DE HEER DUQUESNE c.s.

(Subamendement op amendement nr. 31, Stuk nr. 1566/4)

Art. 4

De voorgestelde §6 aanvullen met het volgende lid :

«In het raam van zijn ondersteunende taken inzake de opsporing van de als vermist of ontvoerd opgegeven kinderen, kan het Europees Centrum voor vermiste en seksueel uitgebuite kinderen alleen telefoongesprekken opnemen op grond van de inlichtingen en de voorafgaande instemming van de oproeper.»

finalités poursuivies : c'est-à-dire, pour le Centre européen, de s'informer du fait que ces données ont été transmises aux autorités et de s'informer des suites qui leur auront été réservées.

N° 53 DE M. DUQUESNE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 31, Doc. n° 1566/4)

Art. 4

Compléter le § 6 proposé par l'alinéa suivant :

«Les membres du Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités qui sont appelés à gérer des traitements de données de nature judiciaire sont tenus au secret. Toute violation de cette obligation sera sanctionnée conformément aux dispositions de l'article 458 du Code pénal.»

JUSTIFICATION

Comme l'a rappelé la Commission de la protection de la vie privée, dans son avis n° 10/98 du 12 mars 1998, relatif à la création d'un Centre pour enfants disparus et sexuellement exploités, les traitements de données judiciaires ne peuvent être effectués que lorsque les personnes habilitées à traiter ces données sont soumises à une obligation de confidentialité. Vu la nature des données à caractère personnel qui seront traitées par le Centre, nous estimons, à l'instar de la Commission, que des dispositions légales claires doivent être adoptées, offrant suffisamment de garanties quant au respect de la confidentialité des données de nature judiciaire que peuvent recueillir les membres du personnel du Centre européen, qu'il s'agisse de l'information obtenue via la *hotline* ou des informations recueillies dans le cadre de leurs contacts avec les autorités judiciaires.

N° 54 DE M. DUQUESNE ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 31, Doc n° 1566/4)

Art. 4

Compléter le § 6 proposé par l'alinéa suivant :

«Dans le cadre de ses missions d'appui à la recherche d'enfants signalés comme disparus ou enlevés, le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités ne peut procéder à l'enregistrement de conversations téléphoniques que moyennant l'information et l'accord préalable de l'appelant.»

VERANTWOORDING

Aangezien het Europees Centrum geen hulp- en spoed-dienst is (art. 78 van de wet van 19 december 1997 tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven), dienen in de wet de voorwaarden te worden gepreciseerd waaronder de opname van de aan het Centrum gerichte oproepen kan worden toegestaan.

JUSTIFICATION

Dans le mesure où le Centre européen n'est pas un service de secours et d'urgence (art. 78 de la loi du 19 décembre 1997, modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques), il convient de préciser, par la loi, les conditions dans lesquelles l'enregistrement des appels adressés au Centre serait autorisé.

A. DUQUESNE
J. BARZIN
J. HERZET